

WIPO



A/47/3

原文: 英文

日期: 2009年8月15日

世 界 知 识 产 权 组 织
日 内 瓦

C

世界知识产权组织成员国大会

第四十七届系列会议

2009年9月22日至10月1日, 日内瓦

拟议的2010/11两年期计划和预算

由总干事提出

1. 本文件载有拟议的 2010/11 两年期计划和预算 (文件 WO/PBC/14/4), 该文件将提交给 2009 年 9 月 14 日至 16 日举行的 WIPO 计划和预算委员会 (PBC) 第十四届会议。

2. PBC 关于上述文件的建议将收入“计划和预算委员会在 2009 年 9 月 14 日至 16 日举行的第十四届会议上所提建议的摘要”(文件 A/47/15)。

3. 请 WIPO 成员国大会和 WIPO 管理的各联盟的大会各自就其所涉事宜, 批准文件 A/47/15 中所记录的计划和预算委员会关于文件 WO/PBC/14/4 的建议。

[后接附文]

WIPO



WO/PBC/14/4

原文：英文

日期：2009年8月15日

世 界 知 识 产 权 组 织
日 内 瓦

计划和预算委员会

第十四届会议

2009年9月14日至16日，日内瓦

拟议的 2010/11 两年期计划和预算

由总干事提出

1. 现根据《WIPO 财务条例与细则》，并按照关于让成员国进一步参与本组织计划和预算编制与落实工作的机制（参见文件 WO/PBC/13/7 和 A/46/12），将本文件中所附的拟议的 2010/11 两年期计划和预算经修订的草案提交计划和预算委员会（PBC）第十四届会议。

2. 根据上述机制，拟议的 2010/11 两年期计划和预算草案第一稿（文件 WO/PBC/IM/1/09/4）已在 2009 年 7 月 20 日至 22 日举行的非正式会议上提交给计划和预算委员会，供进行讨论、发表意见和提出建议，包括提出可能的修正。后附的草案已经按照成员国的意见和建议作了修订（请见附件：按计划开列的财政资源修改概要），以反映下列要点。

- 根据成员国关于拟议的 2010/11 年计划和预算中应当更清楚地反映中小企业重要性的强烈愿望，在战略目标三下另设了一项计划（计划 30：中小企业）。新计划的财政和人力资源原在计划 9（非洲、阿拉伯、亚洲和太平

洋、拉丁美洲和加勒比国家、最不发达国家)之下,计划 9 作了相应调整;

- 为响应关于在计划 9 (非洲、阿拉伯、亚洲和太平洋、拉丁美洲和加勒比国家、最不发达国家)中区别各地区及最不发达国家非常具体的需求的呼吁,对该计划的说明部分作了修正,加以反映,并详细写明了各地区特有的挑战和战略,按地区开列有关的预期成果和效绩指标。该项计划的拟议财政资源也分地区列出;
- 与创新促进和技术转让有关的活动从计划 1 (专利)移至计划 18 (知识产权与全球问题),反映了成员国的意见和这项工作所具有的全球知识产权挑战性质。与这些活动有关的拟议预算也从计划 1 移至计划 18;
- 为了响应对计划 11 (WIPO 学院)活动所表达的强烈支持,并为了加强学院的资源,为恢复企业经理人管理研究班提供支持,该计划增加了人事资源,计划 6 (马德里、海牙和里斯本体系)相应减少;
- 应成员国要求,第二章 D 部分有关预算外资源的第 25 段移至计划 20。同样应要求,第 24 段中所含的原则放在了 C 部分“财务概览”开头的第 9 段;
- 从拟议的 2010/11 年计划和预算全文中删除了对中期战略计划的提及;
- 对附件七的组织系统表作了更新,以反映 2009 年 12 月 1 日新管理团队就任后的预期结构。

3. 为反映成员国的意见,对各计划的说明部分还作了其他修正。为方便参考起见,修改之处作了突出显示。

4. 现将拟议的 2010/11 年计划和预算经修订的草案提交 PBC 本届会议,以向成员国大会第四十七届会议(2009 年 9 月 22 日至 10 月 1 日)作出正式建议。

5. *请计划和预算委员会建议 WIPO 成员国大会和各联盟的大会各自就其所涉事宜,批准本文件所附拟议的 2010/11 两年期计划和预算。*

[后接附件]

附件

按计划开列的重报2008/09修订预算和拟议的2010/11年预算的变动
(单位: 千瑞郎)

计划	2008/09年修订预算			拟议的2010/11年预算		
	2008/09年修订预算	变动	重报2008/09年修订预算	拟议的2010/11年预算七月	变动	拟议的2010/11年预算九月
1 专利 ¹	7,140	(3,948)	3,192	6,857	(3,248)	3,610
2 商标、工业品外观设计和地理标志	3,803	-	3,803	3,627	-	3,627
3 版权及相关权	13,450	-	13,450	12,813	-	12,813
4 传统知识、传统文化表现形式和遗传资源	7,118	-	7,118	7,159	-	7,159
5 PCT体系	181,402	-	181,402	183,748	-	183,748
6 马德里、海牙和里斯本体系	61,180	-	61,180	58,874	(396)	58,477
7 仲裁、调解和域名	8,934	-	8,934	10,190	-	10,190
8 发展议程协调	5,414	-	5,414	5,237	-	5,237
9 非洲、阿拉伯、亚洲和太平洋、拉丁美洲和加勒比国家、最不发达国家	48,060	(3,567)	44,493	46,456	(4,499)	41,958
30 中小企业 ²		3,567	3,567		4,499	4,499
10 与欧洲和亚洲部分国家的合作	5,604	-	5,604	6,111	-	6,111
11 WIPO学院	8,859	-	8,859	9,797	396	10,193
12 国际分类与WIPO知识产权标准 ³	924	8,071	8,995	8,520	-	8,520
13 专利分类与WIPO知识产权标准	8,071	(8,071)	-	-	-	-
14 全球知识产权信息服务 ⁴	6,878	-	6,878	7,930	-	7,930
15 知识产权办公现代化	5,435	-	5,435	4,898	-	4,898
16 经济研究、统计与分析	1,586	-	1,586	2,918	-	2,918
17 树立尊重知识产权的风尚	2,922	-	2,922	2,608	-	2,608
18 知识产权与全球挑战 ⁵	1,455	3,948	5,403	2,106	3,248	5,354
19 交流	13,179	-	13,179	15,455	-	15,455
20 驻外办事处和对外联系	9,644	-	9,644	11,309	-	11,309
21 执行管理	13,520	-	13,520	14,529	-	14,529
22 财务、预算与计划管理	17,292	-	17,292	16,305	-	16,305
23 人力资源管理与开发	18,797	-	18,797	19,205	-	19,205
24 行政支助服务	57,995	-	57,995	53,303	-	53,303
25 信息与通信技术	46,583	-	46,583	42,597	-	42,597
26 内部审计与监督	3,257	-	3,257	3,565	-	3,565
27 会务与语文服务	40,681	-	40,681	37,652	-	37,652
28 安全	9,972	-	9,972	9,762	-	9,762
29 新建筑	4,930	-	4,930	8,109	-	8,109
小计	614,086	-	614,086	611,641	0	611,641
2009年终止的活动在2008年发生的费用	7,130		7,130	-		-
共计	621,216		621,216	611,641	0	611,641
未分拨 ⁶	7,184		7,184	6,996		6,996
总计	628,400	-	628,400	618,637	0	618,637

¹ 此计划现在仅包括专利。

² 新设计划。

³ 此计划现在包括原计划13“专利分类与WIPO知识产权标准”的活动。计划12经修订的2008/09年预算经过重报，计入了计划13的预算。

⁴ 此计划从“PATENTSCOPE®及相关专利服务”更名为“全球知识产权信息服务”。

⁵ 此计划现在包括原属计划1的创新及技术转让相关活动。

⁶ 未分拨的非人事费中包括224万瑞郎的专项资金，用于开展CDIP在2009年4月会议上大致议定的各项活动，以执行为落实发展议程建议7、16、19、20、23、24、27和32而设立的各项专题项目。

为确保与提出经修订的2008/09年计划和预算时使用的方法保持一致，上表列出了拟修改结构的各项计划（计划1、9、30、12和18）2008/09年修订预算经过重报的数字。重报后的修订预算数字用可与2010/11年拟议预算进行比较的结构列报了各项计划的预算，这样可以与2010/11年拟议预算分配的资源数额进行适当的比较。

[后接拟议的2010/11两年期计划和预算]